

M&S

媒介与社会书系(第三辑)

*Media for Constructing Immigrant's
Cultural Identity*

媒介与移民文化身份认同的建构

——以澳门内地移民为个案

◎ 刘 燕 著

中国传媒大学 出版社

刘燕，女，湖北枣阳人。浙江大学人文艺术学院新闻学硕士，澳门科技大学人文艺术学院传播学博士，浙江传媒学院管理学院讲师。研究方向：媒介经营管理、文化产业发展战略、媒介与文化认同。参与国际及境内外合作课题、地方文化产业规划研究多项，长期为媒体集团提供产业发展咨询服务。合著《澳门文化产业发展战略研究》，发表论文多篇。

媒介与社会书系(第三辑)

媒介品牌经营

中国城市社区媒体研究

新媒体发展与社会管理

微博公益传播涵化效果研究

社会性别视野下的媒介研究

媒体人之于时代的别样观察

媒介与移民文化身份认同的建构

媒介素养教育与包容性社会发展

中国广播电视国际传播策略研究

比较视野下的中美媒介公信力研究

党报集团向现代传媒集团转型模式与战略

责任编辑 蔡开松

封面制作 泰博瑞国际文化传媒

浙江省传播与文化产业创新团队研究成果

世界正在经历新一轮的移民潮，文化身份认同是移民跨文化生活、适应、融入异乡的文化原力。当今，迅猛发展的媒介新技术不断虚拟并重塑着移民的文化身份，移民与故土和异乡之间的情感关系正悄然被改变。本书关注我国内地移民在澳门的生存、适应、融入状况，从媒介使用与认同的角度，透视这一想象中的“美好生活群体”在澳门复杂的经济与社会背景中面临的生存困境、身份彷徨、认同挣扎与文化呼求。本书采用建构主义扎根理论研究，研究方法和研究结论有一定的学术价值。

上架建议：新闻传播·媒介文化

ISBN 978-7-5657-1706-2



定价：66.00元

M&S

媒介与社会书系(第三辑)

*Media for Constructing Immigrant's
Cultural Identity*

媒介与移民文化身份认同的建构

——以澳门内地移民为个案

◎ 刘 燕 著

中国传媒大学 出版社
· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

媒介与移民文化身份认同的建构:以澳门内地移民为例/刘燕著.

—北京:中国传媒大学出版社,2016.10

(媒介与社会书系)

ISBN 978-7-5657-1706-2

I. ①媒… II. ①刘… III. ①移民—研究—澳门 IV. ①D632.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 100997 号

媒介与移民文化身份认同的建构:以澳门内地移民为例

MEIJIE YU YIMIN WENHUA SHENFEN RENTONG DE JIANGOU:YI AOMEN NEIDI YIMIN WEILI

著 者 刘 燕

责任编辑 蔡开松

责任印制 阳金洲

封面设计 泰博瑞国际文化传媒

出版发行 中国传媒大学出版社

社 址 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编:100024

电 话 86-10-65450528 65450532 传真:65779405

网 址 <http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京艺堂印刷有限公司

开 本 170mm×240mm 1/16

印 张 14.5

字 数 238千字

版 次 2016年10月第1版 2016年10月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5657-1706-2/D·1706 定 价 66.00元

版权所有

翻印必究

印装错误

负责调换

目 录

Contents

第一章 绪论 / 1

第一节 研究背景与动机 / 1

第二节 澳门城市移民的特点与问题 / 5

第三节 澳门移民文化身份认同研究的现状 / 11

第四节 目的、问题、创新 / 14

第二章 文献综述 / 16

第一节 有关“文化身份认同”的研究 / 16

第二节 有关“移民文化身份认同”的研究 / 19

第三节 有关“媒介与文化身份认同”的研究 / 22

第四节 研究方法与研究走向 / 26

第三章 研究思路 / 28

第一节 研究方法 / 28

第二节 研究对象 / 35

第三节 研究准备 / 38

第四章 资料收集与分析 / 41

第一节 实施深度访谈 / 41

第二节 备忘录撰写与分析 / 46

第三节 编码 / 49

第五章 理论框架要素分析 / 57

第一节 移民决策 / 57

第二节 移民个体 / 62

第三节 人际环境 / 66

第四节 融入 / 70

第五节 认同 / 75

第六章 理论建构与理论假说 / 80

第一节 理论框架要素逻辑关系分析 / 80

第二节 媒介与理论框架要素的关系 / 84

第三节 理论假说 / 88

第七章 移民文化身份认同的建构 / 93

第一节 移民文化适应与文化融入 / 93

第二节 文化身份认同的维度 / 98

第三节 文化身份认同变迁的过程和特点 / 102

第四节 影响移民文化身份认同的重要子因素 / 107

第八章 媒介对移民文化身份认同的建构 / 111

第一节 作为文化环境的媒介特征 / 111

第二节 媒介维系文化身份的特点 / 115

第三节 媒介在移民受众文化身份认同建构上的使用与满足 / 119

第九章 澳门作为个案的特殊性 / 123

第一节 “大陆思维”与“澳门思维”的文化差异 / 123

第二节 澳门族群文化的成因及对移民文化身份的建构 / 127

第三节 本地媒介对移民文化身份认同的建构 / 130

第十章 结论和建议 / 137

第一节 研究结论 / 137

第二节 研究的局限 / 140

第三节 研究建议 / 142

参考文献 / 146

附 录 / 209

致 谢 / 222

第一章 绪 论

第一节 研究背景与动机

一、国际移民潮的兴起与中国三次移民大潮

第二次世界大战后尤其是 20 世纪 80 年代后,全世界范围内出现了新一轮大迁移浪潮。2013 年 9 月 11 日,联合国公布了最新世界移民报告:“2013 年全世界共有 2.32 亿移民,占全球总人口的 3.2%;移民呈现两种趋势:一是北—南移民的增长,从北半球移到南半球;二是从发达国家移民到发展中国家如中国和非洲。”^①在全世界的移民浪潮中,中国的移民潮十分抢眼。从 1978 年改革开放到现在,中国移民人数不断增多,从 1990 年的 410 万增至 2013 年的 920 万,在移民输出国排行榜上,从第七名已跃至第四名^②。

从改革开放初期到现在,中国经历了三次移民大潮。第一次是改革开放之初到 20 世纪 80 年代末,有海外关系或早期出国的留学生,移民到东南亚、欧美等国以及我国的港澳台地区。第二次移民潮是 80 年代末到 20 世纪

① 世界移民报告 2013, <http://file.ws.126.net/edu/WMR-UN.pdf>。

② 《全球移民报告:中国第四名》载《新民周刊》2014 年 1 月 2 日。采用的美国智库皮尤研究中心(Pew Research Center)2013 年 12 月 17 日的最新报告。

末,由许多发达国家向中国吸收技术移民和投资移民产生的移民潮。第三次移民大潮是 21 世纪初到现代,与第一次和第二次的移民潮有较大的区别,以精英移民为特点,以美国为首的发达国家为移民目的地(根据联合国 2013 年 9 月公布的《全球移民报告》的数据,美国、韩国、日本、加拿大、澳大利亚、新加坡、意大利、孟加拉、西班牙、英国为中国人主要的移民目的地^①)。中国人选择移民的原因很多,主要有环境污染、食品安全、社会公共服务、投资多元、财富安全保障、经济生活水平差距、子女教育、证件旅行免签等,认为移民地国家能够更好地满足自己的需要。从移民的类型来看,投资移民、技术移民、海外留学、非常规移民等是主要的移民方式。2011 年中国对各国的技术移民数量超过 4 万人,富裕阶层和知识精英正在成为移民的主力军。^②

二、移民问题研究的焦点:文化身份认同

大量移民的涌入,对移民国的人口结构带来重大影响,产生了如居住、教育、医疗、社会环境等方面的压力,因此引起了移民地国家和城市的高度关注。有关移民问题的学术研究在全世界范围内展开,不少学者从移民政策、法律、教育、文化、医疗、经济等角度对移民群体在移民地的生活进行了细致的研究。其中,移民的文化适应问题是学术领域关注度较高的课题之一。许多学者对移民在移民地的幸福程度,移民群体的生存模式、语言使用、文化融入、跨国婚恋、子女教育、种族歧视、族群认同、宗教信仰等进行了深度研究。

理查逊(D. Richardson)发现,移民到目的地国的生活一般都会经历三个过程:不适应—适应—融入,经历一个同化的过程:(1)对新环境满意度的同化。移民会体验新社会的新鲜事物,从规范的局限中得到自由和认同,证实自己移民决定的正确性,对新环境产生一种满意度;(2)认同程度的同化。即初期的满意,到不适应“文化冲击”、由思乡及受歧视而产生的抑郁感,从而萌生退意或选择继续留下;(3)涵化程度的同化。移民对新社会环境产生

① 36 大数据,《中国人去哪里了? 大数据解读 2013 世界移民报告》, <http://www.36dsj.com/archives/7547>。

② 王辉耀,《中国国际移民报告 2012》,FT 中文网智库, <http://www.ftchinese.com/story/001048547?full=y>。

认同后,会不自觉地采纳当地社会的主流文化,并在思维和生活中做出与本地一致的改变(程惕洁,2011,p.1)。

不少研究结果还发现,与本地产生文化冲突或文化碰撞在移民的跨文化生活中不可避免,而且不论在何种文化中移民都可能会遭遇歧视、不适应、话语权力缺乏等问题。其背后的深层次原因之一与移民所特有的文化身份认同有关,文化身份影响着移民解决跨文化碰撞与冲突的情感、心理、思考方式与解决策略,文化身份认同因而也被认为是移民跨文化适应、融入、提高在移民地幸福指数的重要因素(Markus & Kitayama,1991,p.2)。因此,不少学者提出,要让庞大的移民群体在移民地安居乐业,重要的就是让他们能够尽快地融入本地主流文化,形成一致、稳定的文化身份(左英姿,2008,p.3)。

三、媒介渗透移民生活

移民的生活,不能忽视媒介的影响。波兹曼认为,“某个文化中心交流的媒介对于这个文化精神重心和物质重心的形成都有着决定性的影响”(尼尔·波兹曼,2009,p.4)。随着媒介技术的发展,人们的媒介使用率也越来越高,尤其在以发达国家为主的移民地国家,媒介发达,各种媒介的普及率、使用率和渗透率高,对人们生活的影响大,对移民更是如此。以美国和澳大利亚为例,在2000年电视机的普及率已经分别达到85.4%和73.75%。^①2009年互联网在全世界的渗透率达到25.6%,在北美洲、欧洲分别达到74.2%、52%。^②根据国际电信联盟(International Telecommunications Union)估算,2014年全球互联网用户已超过30亿人,占全球总人口的40%,^③北美洲已达到81%,西欧已达到78%。^④

在媒介无孔不入的时代,媒介对移民群体的生活扮演着越来越重要的

① 《国际统计年鉴2002》,《世界各国2000年电视机、有线电视用户及个人计算机普及率统计》,数据交易平台,http://www.datatang.com/data/25650。

② 《世界互联网发展统计数据》,中国IDC评书网,http://www.idcps.com/News/20091223/6475.html。

③ 《数据显示2014年全球互联网用户超30亿》,中国新闻网,http://www.chinanews.com/gj/2014/11-26/6814821.shtml。

④ 《2014年全球社会化媒体等重大数据》,中洁网,http://www.jieju.cn/news/20140217/Detail341736_all.shtml。

角色。作为普通的受众,媒介是他们获取信息、娱乐消遣、放松情绪、满足他们日常生活需要的工具。作为特殊的受众群体,媒介是他们学习当地语言、适应新环境、融入本地、表达自我身份权利,建构自我和群体文化身份认同的桥梁(ANTHONY B. CHAN,1991,p. 5)。许多移民在移民国保留着使用本国语言媒体的习惯。根据美国非营利机构新美国媒体(New American Media)的调查:全美约有 80%的华裔经常阅读华文报纸,25%的华裔收看华语电视的次数多于收看英语电视的次数(苏彦韬,2011,p. 6)。由此可见,媒体是移民在移民地生存、适应、融入的重要工具,是移民跨文化身份认同建构中不可忽视的重要环节。

表 1-1 论文关键词检索结果^①

关键词	文化身份认同	文化身份 认同+移民	文化身份 认同+媒介	媒介+移民	文化身份认同 +移民+媒介
中国知网	20,515	1,300	673	804	25
华艺在线图书馆	312	74	27	52	0
EBSCOhost	202,122	80,970	102,443	527,273	55,962
Science Direct	5,824	1,554	2,734	13,875	770

检索发现,国内外学者对“文化身份认同”的研究数量颇丰,但在“文化身份认同+媒介”、“文化身份认同+移民+媒介”等交叉领域研究的数量并不多,中国内地、港澳台的研究数量更少。这一方面可能是因为媒介研究属于传播学研究,而文化身份认同更多是与政治、社会学、文化研究等学科联系在一起,跨学科的研究数量少。另一方面,中国内地、港澳台研究的数量少,可能是相对欧美等其他国家大规模移入的移民潮、移民群体的多元性,中国内地、港澳台通常是移出地,移入的移民规模、移民与原居地文化的差异都远不及欧美等主要移民国家多元而复杂,因而在内地、港澳台对这些移民群体的研究关注度不高。但这恰恰促进了笔者对这一话题的思考,促使笔者立足澳门,从媒介的角度来研究移民在跨文化中的文化身份认同。因

^① 搜索日期为 2014 年 5 月 30 日;中国知网数据库(包含中国期刊全文数据库、中国博士学位论文全文数据库、中国优秀硕士学位论文全文数据库、中国重要会议论文全文数据库、国际会议论文全文数据库),华艺在线图书馆(含港澳台资料),EBSCOhost(学术期刊)和 Science Direct(学术期刊)。搜索的英文关键词依次是:cultural identity; cultural identity + immigra*; cultural i-identity + media; media + immigra*; cultural identity + immigra* + media。

为港澳地区也是中国内地移民重要的目的地之一,港澳的文化也与内地有较大差异。

第二节 澳门城市移民的特点与问题

澳门从历史上来看就是典型的移民城市,人口流动性大,有着复杂的人口迁移历史。13世纪以前,澳门还只是个人烟稀少的小渔村,葡萄牙人来澳门后,商业贸易的发展才带来大量人口的聚集,形成了华洋杂处的社会风貌。到了清末民初,由于战乱,中国内地的大批难民逃至澳门,使澳门的人口大幅增加。第二次世界大战期间,由于国内战乱及日本发动侵华战争,广州沦陷,又有不少人逃难至澳门。20世纪50年代后,中国内地的各种政治运动也促使一些内地居民流入澳门。之后由于澳门经济发展缓慢,一部分人为寻求出路又转回内地或转流东南亚各国。20世纪60年代,东南亚一些国家掀起排华逆流,因为澳门社会的包容与宽松的人口制度,大批海外侨胞涌入澳门。“文革”期间,澳门人口又大量向国外迁移。改革开放之后,国内移民政策放开,又有大批内地人因为各种各样的原因来澳门寻求发展,使澳门人口再次激增(郑天祥等,1994,p.7)。经过几个世纪的人口流动,澳门社会形成了独特的、多元文化共存的移民城市特征。这也给城市的文化融合带来许多潜在的问题。

一、内地居民是澳门移民的主要人口来源

虽然澳门还有一些土生的葡人、来自东南亚地区的移民,但绝大部分的澳门居民祖辈可以追溯至广东、福建,尤其是广东中山、珠海、佛山、江门和福建等地,他们可以说是澳门的主要人口来源(周大鸣,2000)⁸。

在中国内地1978年改革开放之前,澳门的人口数量较少。根据澳门政府每隔十年一次的人口普查数据显示,1970年人口248,636人。而1981年年末澳门总人口为299,157人(其中包含50,521名无证人士,后补发身份证)。根据《澳门华侨报》《1984/1986澳门经济年鉴》的数据显示,1970年至1986年,澳门人口净增加177,764人,自然净增加只有36,245人,机械净增

加 141,519 人,澳门增加的人口约有八成都是来自中国内地(郑天祥等, 1994,p. 9)。

1978 年后中国内地大量移民的涌入,对澳门社会影响深刻。根据人口普查统计数据来看,1978 年中国改革开放初期,大批内地移民合法来澳与亲人团聚,未受澳方的限制,平均每年近 5,000 人以上。1983 年更达到 6,600 人。面对大量涌入的人口压力,澳门政府于 1984 年与内地达成协议,由内地每年批准每月 120 名,每年 1,440 名内地居民来澳(澳门社会工作局, 2003,p. 10)。至 1999 年澳门回归前后,由于两地人民的团聚需要,批准每月增至 280 名,2000 年后再调整为每月 420 名。至此,澳门的移民人数开始倍增,特别是 2010 年增至 9,056 人(杨聪荣等,2011,p. 11),具体数量见表 1—2。

表 1—2 中国内地移民数量(1985—2015)①

年份	人数	同期变动率(%)
1985	1,784	~
1986	1,689	-5.3
1987	1,533	-9.2
1988	1,478	-3.6
1989	1,463	-1.0
1990	1,493	2.1
1991	1,579	5.8
1992	1,447	-8.4
1993	1,445	-0.1
1994	1,667	15.4
1995	1,921	15.2
1996	1,857	-3.3
1997	1,937	4.3
1998	2,521	30.1
1999	4,984	97.7
2000	2,919	-41.4

① 澳门特别行政区统计暨普查局, <http://www.dsec.gov.mo/default.aspx>。

续表

年份	人数	变化(%)
2001	4,621	58.3
2002	3,110	-32.7
2003	2,451	-21.2
2004	6,885	180.9
2005	3,335	-51.6
2006	2,800	-16.0
2007	2,221	-20.7
2008	2,280	2.7
2009	3,121	36.9
2010	9,056	190.2
2011	6,222	-31.3
2012	4,060	-34.7
2013	3,338	-17.8
2014	5,889	76.4
2015	8468	43.8
总计	99,574	

二、澳门内地移民主要有三种类型

澳门内地移民的类型主要是家庭团聚型移民(亲属移民)、技术移民和投资移民三种类型。其中,亲属移民中包含大量的早期非法偷渡移民及其后来澳的亲属。非法偷渡移民的官方数据很难统计,仅从官方遣返的数据来看,1982年至1989年多达近10万人次。澳门回归后,澳门警方和中国边防军加强合作打击偷渡者,偷渡人数有所减少,从1989年的2万余人次降至1991年的6100余人次、2001年的2100余人次。同时,一些非法移民也逐渐地在澳门获得了官方的居留权。例如,澳门政府后来特赦发放澳门身份证给予1989年至1992年间非法入境来澳的无证者共50,521人,这些人成为

澳门社会新的劳动力(澳门社会工作局,2003,p.12)。

澳门的投资移民以不动产投资移民为主。澳门投资移民政策始于1995年的14/95/M号法令,本意是扶助本地疲软的楼市,所以规定投资必须投放于物业和不动产。最初将投资下限设为400万澳门元,由于门槛太高,吸引力不大,不久将下限减至200万澳门元。1996年颁布第22/96/M号法令,将最低投资金额改为100万澳门元。1997年为吸引香港居民,鼓励退休港人来澳置业养老,颁布第22/97/M号法令,将不动产投资金额降至50万澳门元。根据澳门贸易促进局资料显示,2000年到2005年,澳门政府共接受7939宗申请,涉及投资金额约100亿澳门元,获准居留人数达27,589人。^①2005年澳门政府颁布第3/2005号行政法规,对实行了十年的投资移民政策中的置业居留政策进行修改,不仅要求投资者拥有100万澳门元的不动产,还增加了50万澳门元存款和投资者学历是高等专科以上的要求。由于投资移民政策对澳门本地社会发展冲击较大,2007年4月澳门政府颁布7/2007号行政法规,中止了置业居留政策。直到2013年澳门政府才完成所有置业居留移民的申请。

澳门并没有特殊的技术移民政策,只是在49/GM/88号法令和后来的第18/95/M号法令第一条C中有相关规定:具备视为有利于本地区之适当学历、资格及专业经验之管理人员及具备特别资格之技术人员可申请在澳门居留。其中也有对职业和薪酬的具体要求。例如,必须要符合统计局职业分类,薪酬要达到职业分类中管理或技术职务的平均数等。但是由于地方保护主义、对人才重视不足,以及办理技术移民手续繁琐、雇主不肯为员工办理,技术移民数量相对较少,主要集中在回归前的过渡期和回归后(刘怡,2007,p.13)。由于澳葡政府一直以来排斥华人进入公务员队伍和司法等相关领域,在回归前的过渡期,为了解决澳门本地人才的缺乏,澳门政府利用技术移民的政策吸引了不少法律、翻译、教育等人才来此工作。回归后,也有一些专业人才利用该政策移民澳门。2005—2015年,澳门获批不动产移民和技术移民的人数见表1—3。

① 澳门贸易投资促进局官方网站,Http://www.ipim.gov.mo/。

表 1-3 澳门获批不动产移民和技术移民的人数(2005—2015)^①

年份	类型	
	不动产投资移民(人数)	技术移民(人数)
2005	10,810	524
2006	6,380	730
2007	3,858	715
2008	5,066	938
2009	7,146	836
2010	483	847
2011	101	643
2012	75	382
2013	19	453
2014	0	506
2015	5	150
总计	33,943	6724

三、澳门内地移民生活适应好但文化适应压力大

根据澳门社会工作局 2003 年《新来澳定居人士之生活状况及需求调查报告》和 2011 年澳门大学程惕洁教授出版的《澳门新移民调查及政策研究 2007—2008》一书显示:新移民群体(此处“新移民”是指移入澳门不足 7 年、未获得永久性居留身份证的群体)在澳门的社会适应程度较好,2003 年达到 52%,2007 年达到 58.4%,适应困难者比较少。其根本原因是澳门内地移民的来源地与澳门有密切的地缘、亲缘关系,绝大部分来自广东(中山、珠海、佛山、江门)、福建等地,主要的移民动机以家庭团聚为主,亲情团聚的力量减轻了不适应感(澳门社会工作局,2003,p. 14)。

不过,在上述的调查中,移民也对澳门社会的舆论提出了希望,38.3%希望关怀移民疾苦,36.4%希望肯定移民贡献,23.7%希望消除歧视。程惕洁的研究还发现在澳门普遍存在对新移民的歧视,早来的移民看不起晚来

^① 澳门贸易投资促进局官方网站,Http://www.ipim.gov.mo/。